

Proyecto de Demolición del Departamento Correccional del Condado Cook

JUNIO 2021



Condado de Cook Área DOC



Corte Penal

Divisiones Carcelarias I & IA

California

26th Street

Sacramento

EL PROYECTO

El proyecto que se está poniendo en marcha en el campus de la cárcel del Condado de Cook demolerá dos edificios de casi 100 años. Los edificios, Divisiones 1 y 1A, han estado desocupados por más de una década, son costosos de mantener y ya no son necesarios porque las reformas a la justicia criminal del Condado han reducido sustancialmente la población carcelaria. Se espera que la demolición demore aproximadamente nueve meses y se complete en febrero de 2022.

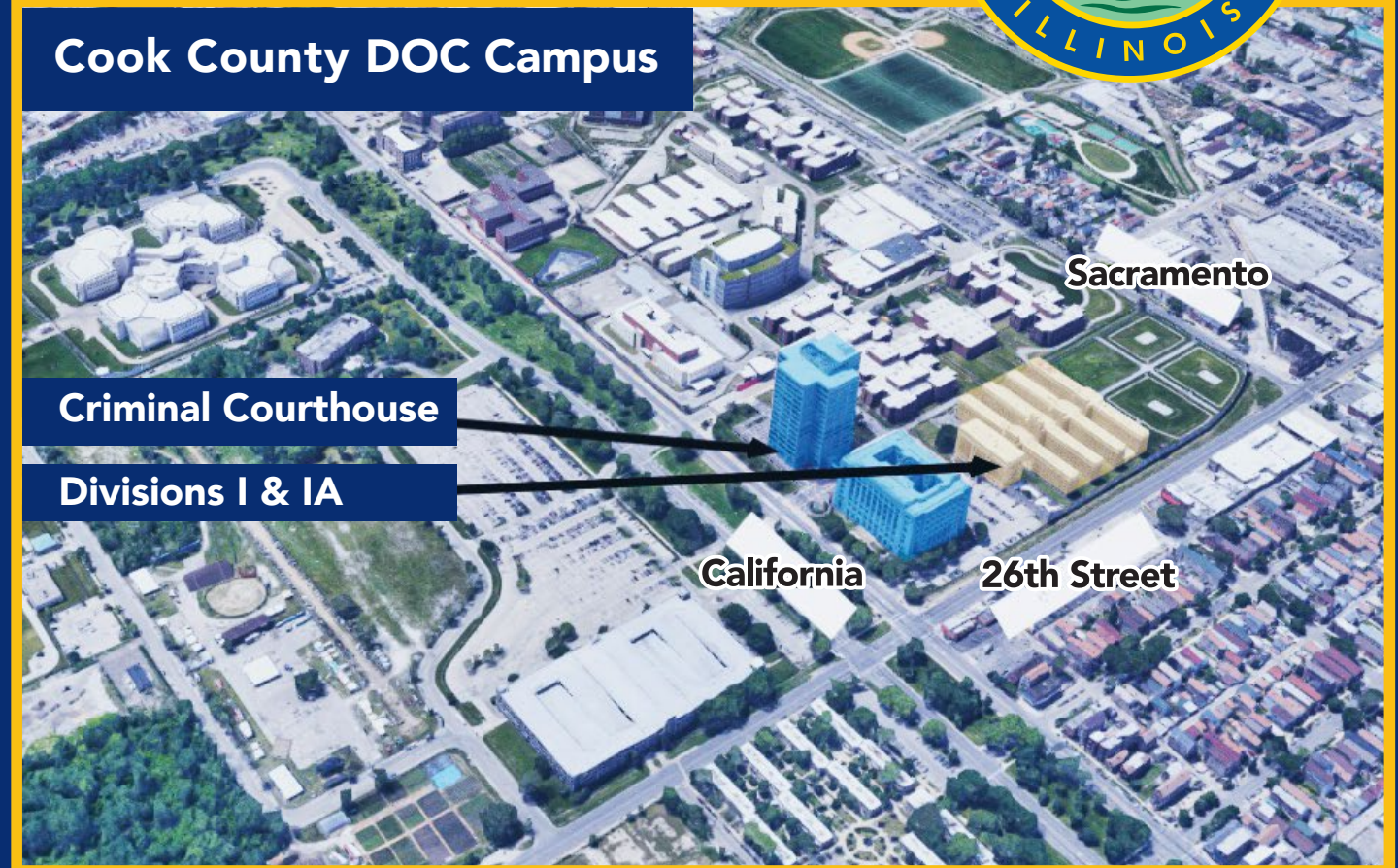
Este es el tercero de una serie de boletines comunitarios sobre la demolición, distribuidos en los últimos meses a los residentes y negocios de La Villita, en Chicago, por el encargado del proyecto, la Oficina de Administración de Activos del Condado de Cook. Estos boletines se enfocan en las medidas de seguridad pública tomadas por el condado para abordar las preguntas e inquietudes de los residentes, y brindan información sobre recursos adicionales del condado para quienes deseen obtener más información.

Cook County Department of Corrections Demolition Project

JUNE 2021



Cook County DOC Campus



Criminal Courthouse

Divisions I & IA

California

26th Street

Sacramento

PROJECT OVERVIEW

A project getting underway on the campus of Cook County Jail will demolish two nearly 100-year-old buildings. The buildings, Divisions 1 and 1A, have been vacant for more than a decade, are costly to maintain, and are no longer needed because the County's criminal justice reforms have substantially reduced the jail population. The demolition is expected to take approximately nine months, and be completed in February 2022.

This is the third in a series of community bulletins about the demolition distributed in recent months to Little Village residents and businesses by the project manager, Cook County Bureau of Asset Management. These bulletins focus on public safety measures taken by the County to address questions and concerns of residents, and provide information about additional County resources for those who would like to learn more.

How will the two jail buildings be demolished?

The most important thing to know about the demolition is that no explosives or implosions will be used. The County team will demolish the buildings with proven, safe, and controlled techniques, taking them apart piece by piece with machinery. This is the method safely and successfully used in the 2016-2018 demolition of two other buildings on the Jail campus. This will not in any way resemble the Crawford Power Plant demolition in April 2020, when clouds of smoke billowed over Little Village.

How will you protect air quality during the project?

Crews will use water systems to control dust onsite and minimize the airborne spread of dust. The crews will wet down the buildings before the start of work, and continue to do so as demolition progresses. Another essential factor in controlling dust is wind. Work will be immediately suspended when winds exceed 15 miles an hour or gusts record at 20 miles an hour.

How will residents know if the air quality protection measures are working?

The first line of defense in measuring air quality is visual—looking for dust clouds. The County will have on-site technicians assigned to visual monitoring. At the request of the Little Village Community, the County hired an environmental health consulting firm to conduct daily air quality monitoring and report the results to the community the next day on the project website. The monitors were installed on Monday, May

17 so that a “baseline” reading could be taken to determine air quality in the area before demolition begins.

Where will the monitors be placed?

The devices are placed between 5.5 and 6 feet above the ground, on tripods with a post on top. The posts are moved with prevailing winds, and one unit is fitted with a device that measures wind speed. At the beginning of the day, the wind direction is averaged out, the daily forecast is taken into account, and monitors are adjusted for downwind and upwind. The monitors are moved daily, based on where the work is being done.

How does the County know if air quality changes?

If air quality changes, an alarm is triggered, and the on-site team will assess the situation and take immediate action to ensure appropriate remediation and safety.

How can we stay updated on project status? And who do we contact if we have questions or comments?

Transparency with the community is a top priority for the County, which has communicated with residents and businesses in multiple ways, including virtual community meetings, briefings for organizations, email, digital newsletters, and printed bulletins distributed to residents and businesses. Information is provided in English and Spanish, and that will be the case as the County continues to communicate with the public throughout the duration of the project.

Traffic and Work Hours

- Traffic is being re-routed to avoid congestion and residential areas.
- Trucks will be staged on Sacramento Ave.
- Hours of operation for demolition activity will be 7:00 a.m. to 3:30 p.m., to minimize noise for residents in the early morning and evening hours.

For more information, please visit
www.cookcountyil.gov/docdemo

If you have a question or comment, please email docdemo.questions@cookcountyil.gov

¿Cómo se demolerán los dos edificios de la cárcel?

Lo más importante que se debe saber sobre la demolición es que no se utilizarán explosivos ni implosiones. El equipo del condado demolerá los edificios con técnicas probadas, seguras y controladas, desarmando parte por parte la estructura utilizando la maquinaria adecuada. Este es el método utilizado de manera segura y exitosa, en la demolición de los años 2016-2018, de otros dos edificios en el campus de la cárcel. Esto no se parecerá de ninguna manera a la demolición de la planta de energía Crawford ocurrida en abril de 2020, cuando nubes de humo se elevaron sobre La Villita

¿Cómo se protegerá la calidad del aire durante el proyecto?

Los equipos de trabajo utilizarán sistemas de agua para controlar el polvo en el sitio y minimizar la propagación del polvo en el aire. Los equipos humedecerán los edificios antes del inicio del trabajo y continuarán haciéndolo a medida que avance la demolición. Otro factor esencial para controlar el polvo es el viento. El trabajo se suspenderá de inmediato cuando los vientos superen las 15 millas por hora o cuando se registren ráfagas de aire de 20 millas por hora.

¿Cómo se informará a los residentes si las medidas de protección de la calidad del aire están funcionando?

La primera regla para medir la calidad del aire es visual: buscar nubes de polvo. El condado tendrá técnicos en el lugar asignados al monitoreo visual. A pedido de la comunidad de La Villita, el Condado contrató a una compañía de salud ambiental para que monitoree diariamente la calidad del aire e informe los resultados a la comunidad al día siguiente en el

sitio de internet del proyecto. Los monitores se instalaron el 17 de mayo para poder obtener información sobre la calidad del aire en el sitio del proyecto antes que comience la demolición.

¿Dónde se colocarán los monitores?

Los dispositivos se colocan entre 5.5 y 6 pies sobre el nivel del suelo, sobre tripodes con un poste en la parte superior. Los postes se mueven con los vientos y una unidad está equipada con un dispositivo que mide la velocidad del viento. Al comienzo del día, se calcula el promedio de la dirección del viento, se tiene en cuenta el pronóstico diario y se ajustan los monitores a favor y en contra del viento. Los monitores se mueven diariamente, según el lugar donde se realice el trabajo.

¿Cómo sabe el Condado si cambia la calidad del aire?

Si la calidad del aire cambia, se activa una alarma y el equipo en el sitio evaluará la situación y tomará medidas inmediatas y adecuadas para garantizar la seguridad.

¿Cómo podemos mantenernos informados sobre la evolución del proyecto? Y ¿A quién contactamos si tenemos preguntas o comentarios?

La transparencia con la comunidad es la prioridad número uno para el Condado, que se ha comunicado con los residentes y los comercios de múltiples formas, incluyendo reuniones comunitarias virtuales, reuniones con organizaciones, mensajes enviados por email, boletines digitales y boletines distribuidos a residentes y negocios. La información se proporciona en inglés y español, y el Condado continuará comunicándose con el público de este modo, durante la duración del proyecto.

Horas de tráfico y trabajo

- El tráfico se está redirigiendo para evitar la congestión y las áreas residenciales.
- Los camiones estarán ubicados sobre Sacramento Ave.
- El horario para los trabajos de demolición será de 7:00 a.m. a 3:30 p.m., para minimizar el ruido en las primeras horas de la mañana y en la noche.

Para más información, por favor visite nuestra página web
www.cookcountyil.gov/docdemo

Si tiene preguntas o comentarios, envíenos un email a: docdemo.questions@cookcountyil.gov